

*История музыки
в письмах и документах*

Научная статья

УДК 78.071.1

<https://doi.org/10.56620/2587-9731-2025-2-071-105>

EDN IRFAVU



**Немецкие письма А. Н. Серова 1858–1859 годов
в Отделе рукописей
Санкт-Петербургской консерватории
(из неопубликованного наследия композитора)**



¹*Анастасия Степановна
Войцешко*



²*Зивар Махмудовна
Гусейнова*

¹Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,
✉ nastazziy@mail.ru, <http://orcid.org/0000-0003-2276-8902>

²Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация,
✉ zivar-g@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8940-6485>

Аннотация. Эпистолярное наследие Александра Николаевича Серова содержит богатый материал для исследования его творчества, личности и — шире — истории русской музыки второй половины XIX века в целом. Статья посвящена письмам, которые композитор писал матери во время своих первых зарубежных поездок (1858–1859). Параллельно он публиковал корреспонденции в жанре «записок путешественника» в журнале «Музыкальный и театральный вестник». И письма матери, и корреспонденции, опубликованные в журнале, фиксируют впечатления от поездки, знакомства с Ференцем Листом, Гектором Берлиозом и Рихардом Вагнером, но существенно различаются в деталях. В приложении к статье впервые опубликованы пять писем композитора к матери, написанных во время путешествия в Германию (1858–1859) и до сих пор не изданных.

Ключевые слова: Александр Николаевич Серов, эпистолярное наследие, письма 1858–1859 года, Германия, журнал «Музыкальный и театральный вестник»

Для цитирования: Войцешко А. С., Гусейнова З. М. Немецкие письма А. Н. Серова 1858–1859 годов в Отделе рукописей Санкт-Петербургской консерватории (из неопубликованного наследия композитора) // Современные проблемы музыкознания. 2025. № 2. С. 71–105. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2025-2-071-105>

History of Music in Letters and Documents

Original article

German Letters of Alexander Serov 1858–1859 in the Manuscript Department of the St. Petersburg Conservatory (From the Composer’s Unpublished Legacy)

¹*Anastasia S. Voitseshko*, ²*Zivar M. Guseinova*

¹Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory,
Saint Petersburg, Russian Federation,

✉ nastazziy@mail.ru, <http://orcid.org/0000-0003-2276-8902>

²Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory,
Saint Petersburg, Russian Federation,

✉ zivar-g@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8940-6485>

Abstract. The epistolary legacy of Alexander Nikolaevich Serov contains rich material for the study of his work, personality — and, more broadly, the history of Russian music in the second half of the 19th century as a whole. The article is dedicated to the letters that the composer wrote to his mother during his first trips abroad (1858–1859). At the same time, he published correspondence in the form of “traveler’s notes” in the magazine *Music and Theatre Herald*. Both the mother’s letters and the correspondence published in the magazine record impressions of the trip, including Serov’s acquaintance with Franz Liszt, Hector Berlioz and Richard Wagner, but differ significantly in detail. The appendix to the present article presents five and previously unpublished letters from the composer to his mother, which were written during his trip to Germany (1858–1859).

Keywords: Alexander Nikolaevich Serov, epistolary legacy, letters of 1858–1859, Germany, the magazine *Music and Theatre Herald*

For citation: Voitseshko, A. S., & Guseinova, Z. M. (2025). German Letters of Alexander Serov 1858–1859 in the Manuscript Department of the St. Petersburg Conservatory (From the Composer's Unpublished Legacy). *Contemporary Musicology*, 9(2), 71–105. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2025-071-105>

Введение

Эпистолярное наследие — важный источник для изучения личности и творчества композитора, материал, помогающий полнее воссоздать художественный и исторический контекст. Публикация ранее неизвестных писем, дневниковых записей, документов всегда вызывает значительный интерес в первую очередь из-за возможности внести новые нюансы не только в знание о творческой биографии автора и его адресатов, но, возможно, и в понимание общих историко-культурных процессов. Письма и дневниковые записи составляют самостоятельный объект изучения, требующий специфических подходов: «Понимание личных отношений важно для анализа переписки, так как они объясняют причину возникновения между корреспондентами эпистолярного общения, определяют затрагиваемые темы, степень откровенности, тон и стиль письма» [1, с. 146]. В современном источниковедении преобладают публикации переписки с развернутыми комментариями и поясняющими статьями, помогающие составить цельное представление о личности автора. Из российских изданий такого рода, появившихся в последнее десятилетие, назовем объемный двухтомный труд, включающий переписку Александра Тихоновича Гречанинова и воспоминания о нем (2017)¹, четырехтомные издания писем Петра Ильича Чайковского (2007–2010)² и Александра Порфирьевича Бородина (2020–2023)³, статью с публикацией ранее неизвестных писем Джакомо Пуччини [2]. Отметим в качестве примера также работы, новизна которых во многом базируется на привлечении ранее неизвестных документальных источников, в том числе эпистоляриев: исследование Елены Марковны Шабшаевич, опирающееся на переписку Владимира Ивановича Ребикова и Бориса Петровича Юргенсона [3], статьи Григория Анатольевича Моисеева, детально анализирующие музыкально-исторические аспекты дневника великого князя Константина Романовича [4], Анастасии Степановны Войцешко о Анастасии Сергеевне Ляпуновой как публикаторе писем Серова [5] и Зивар Махмудовны Гусейновой об образе Николая Андреевича Римского-Корсакова в письмах Надежды Николаевны Римской-Корсаковой [6].

¹ А. Т. Гречанинов. Воспоминания. Публикации. Переписка. В 2 т. М.: Музыка, 2017.

² П. И. Чайковский — Н. Ф. фон Мекк: переписка: в 4 т. Челябинск: МРІ, 2007–2010.

³ Александр Порфирьевич Бородин. Письма. В 4 т. Челябинск: МРІ, 2020–2023.

Переписка А. Н. Серова: рукописные источники и издания

Эпистолярное наследие Александра Николаевича Серова весьма обширно, его материалы представлены в разных фондах, в том числе в Кабинете рукописей Российского института истории искусств (РИИИ)⁴, в рукописном отделе Пушкинского дома, где хранятся бесценные письма и нотные автографы композитора. Отдел рукописей Российской национальной библиотеки (РНБ) также имеет внушительное собрание переписки критика с различными адресатами⁵: с сестрой Софьей Николаевной Дютур (ок. 50 ед.), с либреттистом Константином Ивановичем Званцовым (45 ед.), с критиком Владимиром Васильевичем Стасовым (225 ед.). В Научно-исследовательском отделе рукописей Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской консерватории (НИОР СПбГК) находится коллекция писем Серова к разным адресатам и записные книжки, в которых обнаруживаем нотные наброски и карандашные эскизы.

К настоящему времени издана лишь часть переписки Серова: письма к С. Н. Дютур (1845–1861)⁶, опубликованные Романом Ильичом Грубером письма Серова к отцу⁷, письма к приятельнице критика Марии Павловне Анастасьевой (Мавромихали), письма к К. И. Званцову⁸, а также трехтомное издание переписки с Владимиром Васильевичем и Дмитрием Васильевичем Стасовыми под редакцией Абрама Акимовича Гозенпуда и Веры Алексеевны Обрам⁹.

⁴ См. Путеводитель по Кабинету рукописей Российского института истории искусств: Дополненное и исправленное издание «Путеводителя по архивным фондам Ленинградского государственного института театра, музыки и кинематографии» / сост. О. Л. Данскер, Г. В. Копытова; ред. А. Я. Альтшуллер. 2-е изд. СПб.: [б. и.], 1996.

⁵ Некоторые письма имеют конверт и непосредственный ответ адресата. См. РНБ. Отдел рукописей. Ф. 693: Серов Александр Николаевич. Опись 504. Машинопись. Л., 1959.

⁶ Серов А. Н. Письма Александра Николаевича Серова к его сестре С. Н. Дютур (1845–1861 гг.), изданные Ник. Финдейзен. СПб.: Тип. Н. Финдейзена, 1896.

⁷ Грубер Р. И. Письма А. Серова к отцу // Музыкальное наследство: сборник материалов по истории музыкальной культуры в России / под ред. М. В. Иванова-Борецкого. М.: Музгиз, 1935. Вып. 1. С. 211–221.

⁸ Александр Николаевич Серов в 1857–1871 гг. Воспоминания о нем и его письма // Русская старина. СПб: Тип. В. С. Балашева, 1888. С. 643–682.

⁹ Серов А. Н. Письма к В. В. и Д. В. Стасовым / под ред. А. А. Гозенпуда и В. А. Обрам // Музыкальное наследство. М.: Музгиз, 1962. Т. 1. С. 65–349; 1966. Т. 2, Ч. 1. С. 65–284; 1970. Т. 3. С. 27–207.

Выделим и единичные публикации Серова к коллегам-музыкантам, литераторам, деятелям искусства, августейшим особам и, конечно, к родным и близким¹⁰. В последнем случае им присуща откровенность высказываний, они окрашены душевной теплотой. В этом отношении письма композитора к матери, Анне Карловне Серовой (ок. 1780–1865), представляют огромную ценность, дополняя образ музыканта, — его переживания и мысли, суждения об искусстве эмоционально перенесены на бумагу.

Немецкие письма А. Н. Серова: Дрезден, Веймар, Баден, Берлин

Обширное эпистолярное собрание Серова в НИОР СПбГК включает 132 единицы неопубликованной переписки с матерью; композитор вел ее на протяжении долгих лет. Исследуемые письма относятся ко времени заграничных путешествий Серова 1858–1859 годов (*Иллюстрации 1–4*)¹¹, в ходе которых композитор посетил Дрезден, Веймар, Баден-Баден, Берлин. Из этих мест Серов и направлял корреспонденции своей матери в Санкт-Петербург. Первое письмо (из Дрездена) датируется 6/18 июня 1858 года, пятое (из Берлина) — 20 мая / 1 июня 1859 года. Большинство писем (кроме берлинского), написано композитором одновременно с его заметками, озаглавленными «Письма из-за границы». Они вышли в первых номерах журнала «Музыкальный и театральный вестник»¹², где Серов работал редактором музыкального отдела. По сравнению с корреспонденциями, предназначенными для публикации, в личной переписке содержатся новые любопытные подробности путешествий, запланированных визитов и случайных встреч с людьми искусства, раскрываются нюансы отношений Серова с такими знаменитыми музыкантами, как Ференц Лист и Гектор Берлиоз, отчетливо прослеживается горячее восхищение Рихардом Вагнером.

¹⁰ Объемный список публикаций писем Серова, доведенный до 1984 года, см. Абрамовский Г. К. Оперное творчество А. Н. Серова. СПб.: Канон, 1998. С. 170.

¹¹ Документы хранятся в НИОР СПбГК (№ 2069–2073) вместе с конвертами, на которых имеются адреса, марки и по два штампа с датами отправки и получения писем (*Иллюстрации 1 и 2*); в ряде документов писчая бумага содержит виньетки с изображением топонимических достопримечательностей (*Иллюстрации 3 и 4*).

¹² «Музыкальный и театральный вестник» № 27, 30, 32, 34, 36, 42, 43 за 1858 год (позднейшая публикация: Серов А. Н. Письма из-за границы // Серов А. Н. Избранные статьи: в 2 т. М.; Л.: Музгиз, 1950. Т. 1 / под ред. Г. Н. Хубова. С. 507–542).

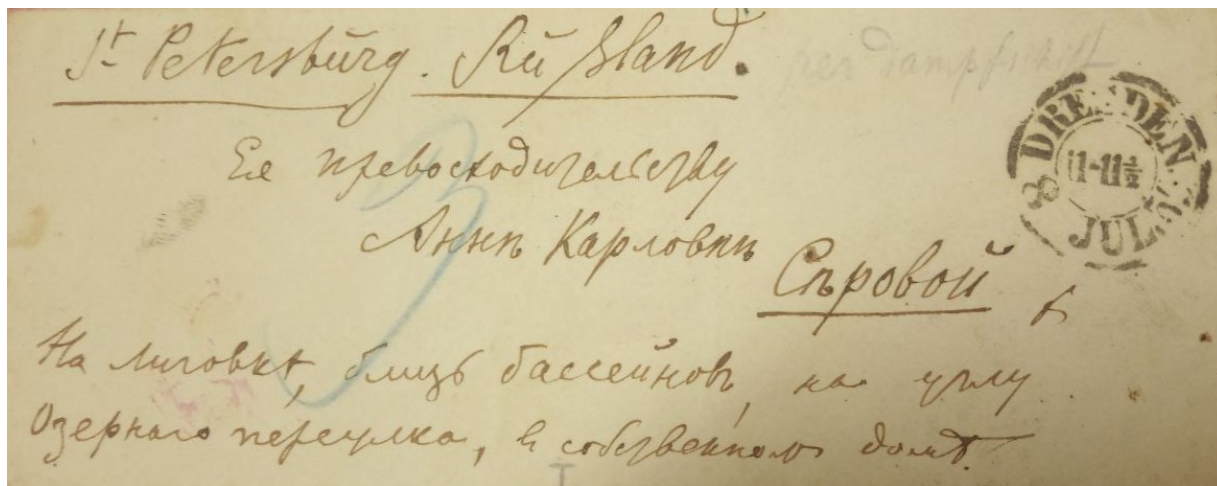


Иллюстрация 1. Надпись на лицевой части конверта¹³

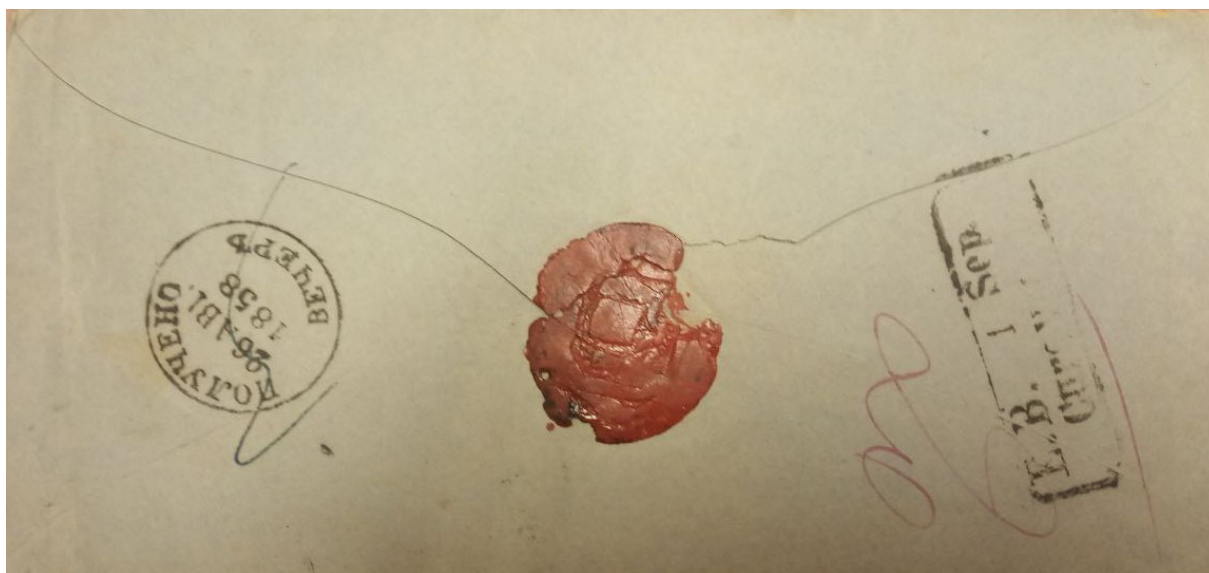


Иллюстрация 2. Задняя часть конверта с печатью¹⁴

¹³ Источник иллюстрации: см. сноску 11.

¹⁴ Источник иллюстрации: см. сноску 11.

Все это существенно дополняет и обогащает ценными деталями музыкально-исторические сведения, содержащиеся в «Письмах из-за границы». Одно и то же событие автор описывает разным языком: к примеру, во время пребывания в Веймаре Серов в публикации для журнала опускает собственные впечатления, стремясь подробнее рассказать о культурной жизни города. Корреспонденция пестрит фразами: «не стану выражать изумления», «не стану описывать своих чувств при первых шагах на штетинском берегу», «не стану описывать первых впечатлений “иностранки”», «наконец, не стану описывать чудес Дрезденской картинной галереи, где я провел первое же утро по приезде» [7, с. 518]. Однако в личной переписке, купирова факты, композитор делится своими оценками. О Дрезденской галерее он отзывается с восхищением: «Богатство чудес живописи — и изумительное. Эрмитаж против этой галереи — ничего (хотя помещение Петербургского музея великолепнее)»¹⁵.

Еще один пример — описание многодневного визита к Листу¹⁶. В журнальной публикации Серов лишь сухо перечисляет основных гостей на музыкальных вечерах и более живо отзывается об игре пианиста. Все послание к матери, напротив, занимает детальное описание распорядка тех дней: чем занимались и о чем беседовали посетители, над какими аранжировками работали Лист и Серов, какими мыслями обменивались и т. д. Подобные сведения существенно дополняют портрет Серова-композитора.

Любопытно то, что композитор с самого начала предупредил родных о содержании писем: «Все, что касается искусств и театра, я буду описывать в Вестнике...»¹⁷ — следовательно, здесь не буду об этом всем распространяться. В письмах буду сообщать такие подробности о житье-бытье, которые для публики неинтересны»¹⁸; «...об этом концерте, также о нашем пребывании в Праге и празднике тамошней консерватории пишу в Вестнике»¹⁹. Параллельная работа над несколькими статьями для разных изданий («Музыкальный

¹⁵ Письмо № 2 от 16/28 июля 1858 года.

¹⁶ Подробнее о сближении композиторов см. Серов А. Н. Письма из-за границы // Избранные статьи. М.: Музгиз, 1950. Т. 1. С. 530–531; Письмо № 2 от 16/28 июля 1858 года.

¹⁷ Журнал «Музыкальный и театральный вестник».

¹⁸ Письмо № 1 от 6/18 июня 1858 года.

¹⁹ Письмо № 2 от 16/28 июля 1858 года.

и театральный вестник», «Русское слово», немецкие и французские издания) накладывают отпечаток и на интимный текст — в описании происходящих событий чувствуется корреспондентская «отчетность». В такие моменты Серов искренне просит прощения, что не смог удержать свой талант: «По привычке полемизировать я и письмо обращаю в статью, с обыкновенными журнальными замашками. Это уже надобно извинить»²⁰.



Иллюстрация 3. Виньетка с изображением Замковой площади
и католической церкви Хофкирхе в Дрездене²¹

²⁰ Письмо № 3 от 19/31 августа 1858 года.

²¹ Источник иллюстрации: см. сноску 11.

Каждое письмо — словно заметка путешественника. Тонко чувствуя окружающий мир, обладая не только музыкальным талантом, но и навыками живописца, Серов детально описывает европейскую природу, замечая малейшие отличия от русской²², «выбирает поэтические сравнения, чтобы как можно полнее передать собственные ощущения — будь то запах, вкус или цвет» [7, с. 119]. Путешествуя из города в город, Серов расширяет круг знакомств, о чем непременно сообщает матери. Например, говоря о встрече с редактором музыкального журнала Бренделем, критик упоминает подробности о корректуре своей и стасовской статьи. Обогащают новыми сведениями и абзацы, повествующие о занятиях с Листом, — восторженный отклик не мог войти в публикацию «Писем из-за границы», именно поэтому музыкант приберег его для личной переписки. Все тексты, адресованные матери, исключительно искренни, музыкант доверяет близкому человеку даже самые забавные подробности, например, о шутиливом прозвище «Лапландский медведь», которое дал ему Лист.

Ко времени своей заграничной поездки Серов сотрудничал со многими журналами, среди которых были «Современник», «Сын Отечества», «Библиотека для чтения», «Пантеон», «Иллюстрация», «Музыкальный и театральный вестник». Отличаясь острым языком и склонностью нередко конфликтовать с коллегами, он приобрел особую репутацию в среде музыкальных критиков, о чем писал матери: «Каждый камешек из моей пращи попадает довольно метко. Это меня ободряет на новые походы, пока не переколочу всех “Голиафов” из представителей музыкального Туповидения»²³. Композиторские достижения 38-летнего русского музыканта были еще впереди, Серов и сам чувствовал, как бежит время; с горечью признавался матери: «Все (и Лист в том числе) ждут от меня чего-то, кроме фельетонов, а я только всех надуваю»²⁴. Лист тем не менее поддерживал критика в борьбе с музыкальным невежеством, высказываясь о полемике на страницах периодической печати²⁵. Благодаря его покровительству о Серове узнала вся Европа.

²² Такого же формата дорожных записок придерживались Н. М. Карамзин в «Письмах русского путешественника», А. С. Грибоедов и П. В. Анненков в «Путевых записках», И. А. Гончаров во «Фрегате “Паллада”», Клара Шуман в «Путевом дневнике» и многие другие.

²³ Письмо № 2 от 16/28 июля 1858 года.

²⁴ Там же.

²⁵ Статья «Критика критики. Улыбышев и Серов» (*Liszt F. Kritik der Kritik. Ulibischeff und Séroff // Neue Zeitschrift für Musik. 1858. № 48. Den 1. Januar. S. 1–3*).



Иллюстрация 4. Виньетка с изображением развлекательного комплекса
«Conversation» в Баден-Бадене²⁶

«На Европу надо делать набег, и почаще, чтобы сближаться с интересными деятелями, чтоб исполнить заповедь Листа: слушать и наблюдать как можно больше»²⁷, — отмечал Серов, подчеркивая, как важно для русского художника путешествовать и впитывать свежие идеи. В кругу лиц²⁸, с которыми он знакомился и общался, были музыканты, певцы, литераторы, редакторы и критики, государственные служащие, причем многим из них композитор был представлен именно Листом (чета певцов Мильд,

²⁶ Источник иллюстрации: см. сноску 11.

²⁷ Письмо № 4 от 27 августа / 8 сентября 1858 года.

²⁸ Только в пяти комментируемых источниках упоминаются более 30 персон, с которыми Серов встречался во время поездки (см. Приложение, Указатель персон).

герцог Саксен-Веймарский и др.). У Серова возникли дружеские отношения с Листом, поддержавшим младшего коллегу: приглашение в Веймар²⁹ дало возможность посещать лучшие немецкие театры и концертные залы. Несомненно, что разнообразные и богатые впечатления, почерпнутые в Германии и частично отраженные в пяти немецких письмах Серова, послужили важным импульсом для развития его композиторского творчества в 1860-е годы. По мысли Сергея Александровича Базунова, эта долгая поездка «окончательно определила художественный облик Серова-композитора» [8, с. 66].

Серов оформлял тексты писем в соответствии с нормами письменного изложения его времени. Перед каждым предложением или абзацем, которые он хотел отделить по содержанию, выставлялось тире³⁰. Он предпочитает выделять абзацы только при резкой смене темы. Еще одна привычка — заключать в скобки по несколько предложений, выделяя пояснения скобками с двоеточиями — например, (: Les monds de la forêt Noir :)³¹. Слова и фразы, на которые автор хотел обратить внимание адресата, акцентируются одинарным, двойным или волнистым подчеркиванием³². В письмах можно часто обнаружить и двойные, тройные восклицательные знаки, что показывает крайнюю импульсивность Серова, транслирует его живой отклик на происходящее.

²⁹ О приглашении в Веймар узнаём из ответного письма Серова: «В Вашем любезном письме, в столь высокой степени для меня лестном, Вы оказываете мне честь пригласить меня в Ваши края... Это было мечтой всей моей жизни!» (Серов А. Н. Письма к Листу / публ. Вл. В. Протопопова // Советская музыка. 1984. № 1. С. 80), Лист обещал композитору помощь с аранжировками, которые оценил еще со времени гастролей в России в 1847 году: Серов послал фортепианное переложение «Кориолана» и нескольких квартетов Бетховена, которые Лист принял с восхищением.

³⁰ Таковую черту называли «мыслеотделительной» (см. Востоков А. Х. Русская грамматика Александра Востокова, по начертанию его же Сокращенной грамматики, полнее изложенная. 6-е изд., испр. СПб.: тип. Имп. Рос. Акад., 1844. С. 285).

³¹ См. письмо № 3 от 19/31 августа 1858 года.

³² Подобные подчеркивания можно встретить у В. В. Стасова.

*Немецкие письма А. Н. Серова в период поездки 1858–1959 гг.*³³

№ 1 (№ 2069 НИОР СПбГК)

Дрезден. 6/18 июня 1858. Пятница

Любезная мама,

С понятною гордостью надписывал на письме свое нынешнее местопребывание: центр Германии, город живописнейший, милый во всех возможных отношениях. Чудеснейший воздух, сады на каждом шагу, прелестная Эльба, красивые и интересные здания, одна из лучших в мире картинных галерей — славный театр и т.д. Чего же еще? — И как быстро я здесь очутился: просто не верится! — В субботу 31 мая / 12 июня мы простились в Кроншта[д]те — В среду утром 4/16 июня я уже спокойно наслаждался красотами Дрезденской галереи, провел целый час перед знаменитою Рафаэлевскою мадонною! Расстояний в Европе теперь не существует — только и есть расстояние что от Питера до Штет[т]ина³⁴ (или — сухим путем до Варшавы), остальное — не в счет! Перелетаешь из города в город, из Государства в государство как ласточка! Все это, конечно, мы знаем по книгам, но прочувствовать это — на деле — большая разница!

В Штет[т]ин я прибыл во вторник 3/15 июня, рано утром. В 10 часов уже отдыхал в гостинице от усталости морского вояжа. Впрочем, и отдыхать-то было почти не от чего. Плавание скучновато от однообразия — неба и воды — но при чудеснейшей погоде все время — совершилось так благополучно, что почти никто не страдал морской болезнью. В себе я не чувствовал ни малейших признаков тошноты. Качки не было вовсе, кроме довольно сильной зыби уже близко от Прусских берегов, — да и то на меня нимало не подействовало. Пострадали иные дамы (не Над[ежда] Алекс[андровна]³⁵). На пути, конечно, я много беседовал то с тем, то с другим — с Толстым³⁶, с Бакуниным³⁷, с Прюмом³⁸ и Монтескьи³⁹, с Русским Священником⁴⁰ из Берлина, который знавал Глинку, — с Надежд[ой] Александров[ной], — со многими совершенно-чужими (я ведь знакомлюсь в две минуты и со всеми). Но все-таки было не-весело

³³ Письма публикуются с авторской орфографией и пунктуацией.

³⁴ Имеется в виду расстояние по морю.

³⁵ Неустановленное лицо.

³⁶ Феофил Матвеевич Толстой.

³⁷ Алексей Александрович Бакунин.

³⁸ Франц Жеэн-Прюм.

³⁹ Неустановленное лицо.

⁴⁰ Иоанн Никитич Полисадов.

и незанимательно. Не хотелось даже и думать о чем-нибудь хорошенько — чувствовал себя все три дня как-то апатически и неприязненно. Кормили нас (и в 3-м классе) очень сытно, спать было очень удобно — и на таких условиях — в хорошую погоду — переселиться в Пруссию — просто прогулка — и это за 22 р[убля] сер[ебром] совсем! — Приближение к Штет[т]инской гавани было очень интересно от живописности берегов Одера. Странно, что еще на пароходе, как только переплыли русскую границу (против Мемеля⁴¹) воздух самый стал точно другой совсем. Об окрестностях Штет[т]ина я никогда не слышал ни слова и удивляюсь этому. Природа весьма живописна, а печать цивилизации на всем — чрезвычайно еще окрашивает местные данности.

В Штет[т]ине мне надобно было провести несколько часов, при всей поспешности — потому что пароход наш пришел раньше обыкновенного срока, а поезд жел[езной] дороги в Берлин отправляется только 2 часа пополудни. Промежуточными часами я воспользовался, чтоб побродить по городу и хорошенько уверить себя, что я действительно в «инострании»! — Город Ште[т]тин — дов[ольно] богатый, с характером немецких городов, т. е. Ревель⁴² en beau⁴³, гораздо щеголеватее, опрятнее — но тот же *gemütlichkeit*⁴⁴ и что-то кроткое, мягкое, теплое в целом впечатлении — чего решительно нет в Петербурге. — Германия вообще мне чрезвычайно нравится. Посмотрим, много ли она проиграет от сравнения с другими землями (кроме России). Жара была во вторник (как и все эти дни) сильная, так что не очень разгуляешься. На станции железн[ой] дороги меня ждала телеграфическая депеша от Кн[язя] Голиц[ына]⁴⁵, который просил меня, не оставаясь в Берлине, ехать прямо к нему в Дрезден, где он будет меня дожидаться тоже на станции. Часы поездов рассчитаны по расписанию судов. Голиц[ын] знал, что, выехав из Штет[т]ина в 2 часа, я буду в Берлине в 6 часов, а вечером, или ночью, в 12 1/2 буду в Дрездене. — Эта депеша заставила меня переменить мой план, а то, увидев в Штет[т]инской Кондитерской, что в Берлине в тот же вечер (вторник) идет опера Шпора «Шесонда»⁴⁶, я хотел было

⁴¹ Портовый город на западе Литвы, ныне Клайпеда.

⁴² Ныне Таллинн.

⁴³ Красивый (*фр.*).

⁴⁴ Комфорт (*нем.*).

⁴⁵ Юрий Николаевич Голицын. Стал инициатором поездки за границу, чтобы провести несколько концертов хоровой музыки и познакомить Серова с Листом. В поездке не смог поладить с музыкантом и оставил его на собственное попечение, игнорируя письма и запланированные встречи. Подробнее см. Званцов К. И. Александр Николаевич Серов в 1857–1871 гг. Воспоминания о нем и его письма // Русская старина. 1888. Т. 59. С. 348–384.

⁴⁶ *Jessonda*, в современной версии «Йессонда», опера Луи Шпора в трех актах, написанная в 1822 году.

прогостить в Берлине до среды утра. Странная судьба, что первую иностранную депешу, на Германской почве, я получил из рук Ф[еофила] Толстого! Он случился на станции раньше меня (я ведь всегда поспеваю к последнему звонку), и чтобы иметь удовольствие мне подслужиться и высказать свое жентильомство⁴⁷ принял депешу за меня и заплатил за нее на-водку (около 60 коп[еек] с[еребром]). — По дороге из Штет[т]ина в Берлин (от 2-6) я сидел в одном вагоне с пароходными спутниками, Прюмом, Монтескьи и его сестрой — болтали и каламбурили напропалую. И если бы не жестокая жара и не жестокая быстрота на станциях, так что решительно не успеваешь выпить стакан лимонада или хоть пива, то опять — не вояж, а весьма приятная прогулка. Немножко подольше только и совсем так же, как, например, в Лисино (т. е. до Тосны) — да не зимой, а в самое лучшее летнее время. Окрестности Берлина не особенно замечательны, но мне все в Германии нравится. Дорога точно Парголово или Ораниенбаум — но живописнее. Пирамидальные тополи много окрашивают вид и делают местность непохожею на Петербург. — В Берлине мне было сроку до поездки в Дрезден один час (от 6-7), следовательно, я успел только проехать город из одного конца в другой, в дрожках (двуместная колясочка, крытая, в одну лошадь — то же, что fiacre⁴⁸ во Франции). Берлин похож — не на Петерб[ург], как обыкновенно говорят, а на Штет[т]ин, т. е. отчасти на Одессу и Гельсингорф⁴⁹, отчасти на Ревель (как все немецкие города). Пышности и чистоты больше чем на лучших улицах Петербурга. Тополы и сады с каштан[овыми] деревьями — чрезвычайно красят улицы. Дома очень высоки и великолепны. — Сев в вагон на станции Берлино-Дрезден[ской] дороги, в 7 часов веч[ера], через 5 1/2 часов я сидел уже в Дрездене в коляске Голиц[ына], который целый час ждал меня на Дрезденск[ой] станции. И так я свиделся с Князем ровно через 10 дней после того как простился с ним в Кроншта[д]те. Голиц[ын] лечится (от своей неестественной толщины) и пьет воды. Этим условился выбор его и моего жилища, на краю города — против станции Венской жел[езной] дороги (адрес: Sidowien-Strasse №8). — На Берлинск[ой] станции мне, как приезжему и русскому предложили много немецк[их] книжонок, полезных для вояжа и других, русских, недозволенных в пределах нашего отечества. Многим интересным я запасся. Живем мы дов[ольно] пышно по княжески — три просторные и красив[ые] комнатки, кухня и передняя. — Утром в среду — еще не пивши чаю, я отправился побродить по городу — а потом через несколько часов — был уже в Картинной галерее. Богатство чудес живописи — и изумительное. Эрмитаж против этой галереи — ничего (хотя помещение Петерб[ургского] музея великолепнее). — Все, что касается искусств и театра

⁴⁷ Т. е. «любезность» (от фр. *gentil*).

⁴⁸ Фиакр (фр.) — четырехместный экипаж.

⁴⁹ Разговорная форма от официального «Гельсингфорс», ныне Хельсинки.

я буду описывать в Вестнике⁵⁰... — следов[ательно] здесь не буду об этом всем распространяться. В письмах буду сообщать такие подробности о житье-бытье, которые для публики неинтересны. — В воскресенье (т. е. послезавтра) услышу Тангёйзера⁵¹ здесь в Дрездене — и тотчас же напишу Соничке⁵². Теперь посылаю письмо Листу, с вопросом, будет ли он дома, в Веймаре в понедельник. Вот-то жизнь. Точно сыр в масле!

Твой Александр

Поцелуй Сережу⁵³, Липочку⁵⁴, Лизу⁵⁵, Соничку (с потомками их) — передай поклон бабушке и Ос[ипу] Егор[овичу]⁵⁶. Это письмо идет завтра с пароходом из Штет[т]ина, стало быть дойдет к тебе во вторник, 22/10 июня. Сию минуту отправляюсь опять в галерею. Наизусть буду знать все лучше. В Дрездене, по счастью, пробудем около месяца.

На конверте: Россия. С[анкт-]Петербург. Ее превосходительству Анне Карловне Серовой. На Лиговке, в Озерном переулке⁵⁷, в собственном доме. Почт[овый] шт[амп]: Дрезден. 12½ – 1, получено 10 июня 1858 вечер.

№ 2 (№ 2070 НИОР СПбГК)

Веймар. 16/28 июля 1858. Среда.
Auf der Altenburg⁵⁸.

Любезная Мамахен⁵⁹,

Ты, конечно, извиняешь меня, что я так долго оставил тебя без весточки. Я не обещал быть аккуратным в корреспонденции. Насилу успеваю сделать

⁵⁰ См. прим. 12.

⁵¹ Опера Рихарда Вагнера в трех актах, написанная в 1845 году. Серов пишет название оперы на немецкий лад.

⁵² София Николаевна Дютур (Серова), сестра А. Н. Серова.

⁵³ Сергей Николаевич Серов, брат А. Н. Серова.

⁵⁴ Возможно, Олимпиада Николаевна Серова, сестра А. Н. Серова.

⁵⁵ Елизавета Николаевна Серова, сестра А. Н. Серова.

⁵⁶ Неустановленное лицо.

⁵⁷ Озерный переулок проходит от улицы Восстания (тогда — Знаменской) до Лиговского проспекта (тогда — канала).

⁵⁸ Из Альтенбурга (нем.), в замке Альтенбург в Веймаре жил Лист с княгиней Витгенштейн и ее дочерью.

⁵⁹ Обычно Серов обращается к матери «любезная мама», в данном случае он остроумно изменяет русское слово на немецкий манер, с присоединением суффикса уменьшительно-ласкательной формы.

что-нибудь для «Вестника»⁶⁰, — так разрознены все мои часы, так загнан я впечатлениями. По надписи ты видишь, что я у Листа. Приехал к нему еще в прошлый четверг (10/22 июля) — ровно через месяц после первого моего к нему визита⁶¹ — и вот уже неделя почти как живу точно в раю! У меня особые две комнаты — спальня и большой кабинет (или гостиная, все, что угодно) — маленькое пианино — книг и нот вдоволь — окна в сад — забот ни малейших. От занятий отрываюсь только для очаровательной беседы с Листом — он или ко мне заходит и сидит по целым часам, толкуя обо всем на свете — умнейшее создание какое только можно себе вообразить! — или позовет меня к себе для музыкальных занятий в комнате, где два фортепиано [sic] — музыкальная библиотека и т. д. Лист так добр и внимателен ко мне, что я и сказать не умею, — обедаем (в 1 час по полудни) и ужинаем (в 9 вместе с чаем) «en famille»⁶² — т. е. с Княгиней и Княжной Витгенштейн⁶³ и их компаньонкой — англичанкой — иногда еще и один молодой поэт — Roquette⁶⁴ — который тоже гостит у Листа. Пишет для него текст легенды «Святая Елизавета Тюрингская»⁶⁵. Я очень часто играю с Листом на двух фортепиано — но только когда мы одни совсем, или при Княгине. При других — я прошу Листа даже и не упоминать, что я играю на ф[орте]п[иано]. — Раза два в неделю к Листу собираются его ученики, и я присутствую при этих — в высшей степени интересных для меня сеансах. Тут все дело, как всегда, в Листе — только в выражении, в смысле игры, следовательно, ... [нечитаемо из-за повреждения листа. — А. В.].

По воскресеньям — утром к Листу собирается вся компания Веймарских Листианцев и Листианок — тут он и сам много играет. Он — конечно — по-прежнему Бог фортепиано! Совершенство — о котором лучше и не говорить! В нынешний раз — для своей избранной публики он играл с одним из своих учеников, Флюггауптом⁶⁶ — на 2 ф[орте]п[иано] своего Орфея⁶⁷ и Тассо⁶⁸, и мое переложение Бетховенской сонаты ор. 106⁶⁹. А вечером того же дня — проверил со мной эту аранжировку от ноты до ноты — для печа-

⁶⁰ См. прим. 12.

⁶¹ Серов был у Листа проездом, в начале июня, и позже по приглашению посетил его уже в июле, задержавшись на месяц.

⁶² Семейей (*фр.*).

⁶³ Каролина Елизавета Ивановская Сайн-Витгенштейн и ее дочь Мария.

⁶⁴ Рокетт Отто.

⁶⁵ Елизавета Тюрингская (1207–1231), дочь венгерского короля Андраша (Эндре) II, посвятила свою жизнь обездоленным, приняла постриг в монахини, канонизирована как святая. Существует несколько легенд о связанных в нею чудесах.

⁶⁶ Информация не обнаружена.

⁶⁷ Переложение симфонической поэмы «Орфей», написанной Листом в 1854 году.

⁶⁸ Переложение симфонической поэмы «Тассо», написанной Листом в 1849–1854 годах.

⁶⁹ Об этом переложении ранее не было известно.

ти (причем сделал чуть заметные — но, конечно, бесподобнейшие — перемены в трех, четырех местах). Подобная же аккуратнейшая проверка других моих транскрипций для печати (о чем Лист дейтельно хлопочет) удерживает меня в Веймаре еще с недельку (и Слава Богу!). Переложения мои в 8 рук Листу не нравятся (он играл их с учениками, еще до моего приезда). С Голицыным⁷⁰ я расстался в прошлый четверг (он поехал из Лейпцига ч[е]рез Франкфурт, в Эмс, а свидимся мы в Карлсбаде). Мы уехали из Дрездена вскоре после концерта, который затрафили⁷¹ Дрезденцам 7/19 июля (об этом концерте⁷², также о нашем пребывании в Праге и празднике тамошней консерватории пишу в Вестнике). Проездом через Лейпциг я был у редактора музык[ального] журнала Бренделя⁷³ (с которым познакомился еще в Праге) и застал его (рано утром, часов в 7) за корректурой статьи⁷⁴ — Вольдемара⁷⁵ (1-ю часть статьи я читал еще в Дрездене, тотчас по выходе, — 2-ю и 3-ю часть Брендель мне сообщил, а 4-ю, по ее выходе в свет, я прочитал в доме Листа). Лист доволен статьями Вольдемара (хотя не чрезвычайно) и будет сам ему отвечать на днях.

С Дрезденом (даже имея в виду пребыванье у Листа) расставаться было не совсем приятно. Я теперь видел уже много разных Германских городов. Дрезден лучше всех на значительную степень. Прага — красивый, но скучный, католический и грязный город. Веймар — крошечное гнездо и слишком провинциален (хотя, конечно, не Кострома, не Нижний Новгород и даже не Москва, по цивилизации, по атмосфере просвещения). Еще я был в Йене⁷⁶. Эту экскурсию делал в большой коляске (из Веймара) — с княгинями В[итгенштейн] и с М-ме Bulow, матерью знаменитого Ганса⁷⁷. Почтенная пожилая немка, вроде моей Мамахен.

⁷⁰ См. прим. 45.

⁷¹ Т. е. «сделали удачно, ловко» (от нем. *treffen*).

⁷² Концерт в пользу хора Дрезденского театра, который организовали Ю. Н. Голицын и А. Н. Серов. Репертуар состоял исключительно из музыки русских композиторов: Глинка, Бортнянский, Давыдов, Ломакин; концерт прошел с успехом. Об этом событии Серов подробно пишет во второй заметке «Писем из-за границы».

⁷³ Франц Брендель.

⁷⁴ Статья «О некоторых формах нынешней музыки». Первая публ. на нем. яз.: *Neue Zeitschrift für Musik*. Bd. 49. 1858 (№ 1–4).

⁷⁵ Так в письмах Серов часто называет своего друга В. В. Стасова. Владимир Васильевич Стасов (1824–1906), русский музыкальный и художественный критик, историк искусств, архивист, общественный деятель.

⁷⁶ Современное написание — Йена.

⁷⁷ Ганс фон Бюлов.

Иена — город ученых, следовательно, и мы были в гостях у одного профессора — Götting⁷⁸ — известного эллиниста. По рекомендации Листа для меня нарочно играл фуги Баха отличный Иенский органист Штаде⁷⁹. Кроме того, я видел в Иене довольно замечательный музей антиков⁸⁰ (в гипсовых слепках) и хорошую выставку картин des Thüringer Kunst-vereins⁸¹. — Другая самая позднейшая экскурсия, тоже из Веймара, была в Эйзенах (откуда я возвратился вчера). Ездил с Листом, и с поэтом Банком⁸² (Banck, брат Дрезденского музыкального фельетониста и сам журналист). По железной дороге Лист представил меня певческой чете «Milde»⁸³, которые ехали для концертов и представлений в Аахен и Гамбург (лучшие сопрано и баритон для Вагнеровых опер). Лист рекомендовал так: «Da hab'ich die Ehre Ihnen meinen Lappländischen Bären vorbestellen, Herrn etc.»⁸⁴ — но медведем Лист называет меня только изредка⁸⁵ — обыкновенно же «Chérre Excellence», — «Excelleuz»⁸⁶ уверяя, что я непременно скоро буду Генералом, зачем Брендель в печати назвал меня Collegienrath⁸⁷. Frau Milde — очень приятная Швейцарочка. На сцене должно быть — прелесть. Эйзенах — местность очень гористая, вроде не очень Альпийских кантонов Швейцарии (St. Gallen и т. п.). Город еще меньше и беднее Веймара. Лист ездил туда по делу, к Великому Герцогу⁸⁸, а я для прогулки, чтоб осмотреть Вартбург. — Это крепость на вершине горы (карабкались мы туда больше часу, я думаю и нельзя иначе как пешком) — интересна в двух отношениях: 1) как место заточения Лутера⁸⁹ (в своей комнате вроде тюрьмы, — он перевел всю библию: — пятно от чернильницы, которою он пустил в Чёрта, показывают, — а надпись Петра Великого касательно это-

⁷⁸ Карл Вильгельм Геттинг.

⁷⁹ Вильгельм Штаде.

⁸⁰ Музей археологии при Йенском университете.

⁸¹ Тюрингское объединение художников (нем.).

⁸² Отто Александр Банк.

⁸³ Роза Мильд (Агт) и Ганс Теодор Мильд.

⁸⁴ Имею честь представить вам моего лапландского медведя, господин... и т. д. (нем.).

⁸⁵ Иногда тоже Wolkenbär [облачный медведь. — А. В.] — намекая на мою привычку быть между «небом и землей» т. е. страшно рассеянным и туманным à la Лиза: что вам известно. (Прим. автора).

⁸⁶ Ваше превосходительство (фр.).

⁸⁷ Коллежский советник (нем.). Этому чину соответствует обращение «Ваше высокоблагородие», в то время как обращение «Ваше превосходительство» относится к чину Генерал-прокурора. Чин упоминается редактором «Новой музыкальной газеты», Ф. Бренделем, при публикации статьи Серова «Улыбышев против Бетховена».

⁸⁸ Карл Александр Август Иоганн Саксен-Веймар-Эйзенахский.

⁸⁹ Мартин Лютер (1483–1546), богослов и церковный реформатор.

го пятна, тут же на стене, исчезла) — 2) как место состязания певцов (Sängerkrieg), т. е. миннезингеров в XIII столетии. — Для меня это состязание имеет особую привлекательность как сюжет Тангейзера⁹⁰. И так я своими глазами видел ту местность или те местности, из которых писаны декорации в восхитительной Вагнеровой опере. — Виды около Вартбурга прелестны «Eine romantische Gegend»⁹¹ (по-немецки я так «насобачился», что скоро буду немецким литератором). Разлука с моим спутником на неопределенное время лишает меня на этот срок возможности получить известие от вас. Письма ваши вероятно ждут меня в Карлсбаде. Я был бы очень удивлен, если б не нашел письма от M-me DuTour⁹² (слог немецкий), так как от нее еще не получил ни строчки. — Если я опять сделаю большой интервал между письмами — не пеняйте — право, слишком трудно распорядиться временем, чтобы его на все хватило. Кроме музыкальной работы (по указанию Листа) я пишу разом несколько статей для Вестника и для «Neue Zeitschrift für Musik»⁹³. Сиречь, слушать, смотреть — бездна, и все срочное — пропустишь, так и пропадет, а с вами побеседовать успею и по возвращении (есть у меня маленькие планы и насчет перемены в моей жизни вообще — ну да об этом со временем). Статья моя против Фетиса⁹⁴ (в №№ 187 и 188 газеты Le Nord⁹⁵), как слышно, произвела порядочный эффект. Лист меня встретил этим известием. Ему писали из Брюсселя, что Фетис в страшном негодовании. Представитель Русского Двора при Веймарском, барон «Maltitz»⁹⁶, видев у меня Листа, наговорил мне тысячу любезностей и обещал представить Великой Княгине Марии Павловне⁹⁷, когда она будет в Веймаре (теперь, как они все, она в загородных дворцах). А Лист со своей стороны — нисколько не по моей просьбе — отлично отрекомендовал меня (заочно) молодому герцогу Саксен-Веймарскому⁹⁸ (который в Листе души

⁹⁰ См. прим. 47.

⁹¹ Романтическая местность (нем.).

⁹² См. прим. 49.

⁹³ «Новая музыкальная газета», в 1857 году в ней была опубликована статья Серова «*Ulibischeff gegen Beethoven*» — «Улыбышев против Бетховена».

⁹⁴ Статья «*M. Fétis et Michel Glinka*» (*Réponse d'un Russe à M. Fétis*) — «Фетис и Михаил Глинка» (Ответ одного русского г. Фетису). Ранее Серов выступал в «Театральном и музыкальном вестнике» (№№ 2 и 3 за 1858 г.) с резкой статьей против Фетиса, директора Брюссельской консерватории, опубликовавшего в парижской газете «*Revue musicale*» некролог Глинке, переполненный грубыми ошибками, — «Русский художник и французская критика (Фетис о Глинке)».

⁹⁵ Французская газета, существовавшая с 1855 по 1898 год.

⁹⁶ Аполлон Петрович Мальтиц.

⁹⁷ Мария Павловна Романова.

⁹⁸ См. прим. 88.

не слышит). — Каждый камешек из моей пращи попадает довольно метко. Это меня ободряет на новые походы, пока не переколочу всех «Голиафов» из представителей музыкального Туповидения. — По привычке полемизировать я и письмо обращаю в статью, с обыкновенными журнальными замашками. Это уже надобно извинить.

Сегодня рано утром вошел ко мне в комнату Лист со странным известием, что у него в гостях какой-то русский торговец «мехом»⁹⁹, который знает меня и очень желал бы видеть. Листу он привез в подарок (!) пальто из богатейших «котиков» (род тюленей). Что за притча! — Оказалось, что этот «купец» — старый Папин знакомый и кум — «Fröhlich»¹⁰⁰ — плохой кларнетист и бывший суб-инспектор или смотритель в Технологическом институте! Встретил он меня так (Александр Николаевич! Вы ли это! Ах! Как вы постарели!!). — Этот комплимент напомнил мне, что в самом деле время летит жестоко быстро, что все (и Лист в том числе) ждут от меня чего-то, кроме фельетонов, а я только всех надуваю, и что тебе должно быть совестно за такого обманщика, как твой сын.

Александр

На конверте: С[анкт-]Петербург. Россия. Ее Превосходительству Анне Карловне Серовой. На Лиговке, близь бассейнов, в собственном доме. Почт[овый] шт[амп]: Веймар. 29/7; получено 23 июля 1858

№ 3 (№ 2071 НИОР СПбГК)

[Баден-Баден] 19/31 авг[уста] [18]58

Есть в горах «Шварцвальда» (Les monds de la forêt Noire¹⁰¹ — что может быть романтичнее?!) — в прелестной долине, красотой спорящей с Гейдельбергом — местечко, именуемое Баден-Баден; в этом городке, будто сложенном из великолепных «вилл» на главной улице, Leopoldstrasse, красуется роскошная английская гостиница «Victoria Hotel». — В одной из верхних комнаток этого дома, в пять этажей, сидит некто, генеральше Серовой близко родственный и пишет себе к ней потихоньку, сии самые строки. «Почему я в Баден-Бадене?» (уже с 25 авг[уста]) — для концерта Берлиоза¹⁰². Но концерт уже прошел, в пятницу, 27 авг[у-]

⁹⁹ Неустановленное лицо.

¹⁰⁰ Счастливчик (нем.).

¹⁰¹ Миры черного леса (фр.). Серов использует игру слов: в переводе с немецкого Schwarzwald (черный лес).

¹⁰² Об этом событии Серов подробно пишет в шестой заметке «Писем из-за границы».

ста] (в том самом здании «*Conversation*»¹⁰³, которое здесь, на виньетке¹⁰⁴). «Почему же я засел в этом городке?». Потому, что Кн[язь] Гол[ицын] где-то пропадает. Пока я жил у Листа (ровно месяц!), он должен был все время жить на водах в Карлсбаде, но, как я стороной услышал, очутился в Париже, не написав мне об [э]том ни слова, — обещал приехать в Баден-Баден к Берлиозову концерту, но не приехал. Вот я и сижу теперь здесь как рак-на-мели¹⁰⁵! — Положение мое, впрочем, не отчаянное. Мель, к которой я прикован обстоятельствами, не совсем похожа на Робинзоновы острова. Моя мель в двух шагах от Страсбурга — в 12 часах паровозной езды от местечка — Парижа. Парижскою жизнью и здесь уже сильно припахивает. Говор французский — везде. Дамы такие элегантные и грациозные! (в музыке ничего не смыслят, истинно по-Парижски). На дорожках около «*Conversation*» прогуливаются: Bressant¹⁰⁶, Mademoiselle Fix¹⁰⁷ (прехорошенькая), Берлиоз с женою Méry¹⁰⁸, Arsène Houssaie¹⁰⁹, Vivier¹¹⁰, Графиня Калерджи¹¹¹ и т. д. Знакомств у меня здесь почти нет. Оттого сижу больше в своей комнате и пишу, пишу, пишу. Записался я здесь по приезде «*Homme de lettres, de S-t Petersb[urg]*»¹¹² (для шику), но вместо *homme de lettres* надо было написать «*homme aux lettres*»¹¹³. Сколько уже написал писем в своей комнате! Листу (который теперь в Тироле, во-яжирует со своими дамами¹¹⁴ для прогулки) послал я, по его желанию, подробный отчет о Берлиозовом концерте и моем здесь пребывании. Вышла целая огромная статья (разум[еется], по-французски). — Гуляю по прелестным местам (но больше по ровным дорожкам, на горы карабкаться я не охотник и малейшую физическую усталость ненавижу), обедаю за *table — d'hôte*¹¹⁵, между английскими лордами и леди — большею частию «молча» (что довольно скучно) — ем разные деликате-

¹⁰³ Казино, игорно-развлекательный комплекс в Баден-Бадене. Концерты проходили в Красном зале.

¹⁰⁴ См. *Иллюстрацию 4*.

¹⁰⁵ В значении «быть в крайне затруднительном положении».

¹⁰⁶ Жан Батист Проспер Брессан.

¹⁰⁷ Дельфин Элеонора Фикс.

¹⁰⁸ Мария Женестьева Ресио.

¹⁰⁹ Арсен Уссе.

¹¹⁰ Эжен Леон Вивье.

¹¹¹ Мария Федоровна Калерджи-Муханова (Нессельроде).

¹¹² Литератор, из Санкт-Петербурга (*фр.*).

¹¹³ Игра слов, основанная на замене предлога, приводит к новому смыслу, буквально, не «человек литературы», а «человек писем» (*фр.*).

¹¹⁴ Каролина и ее дочь Мария.

¹¹⁵ За хозяйским столом (*фр.*).

сы: форели, трюфели, персики. Так проходит день за днем — счет отеля «растет» — пусть растет, ведь не мне придется расплачиваться! — Я писал, впрочем, своему Голиц[ыну] в Париж (через Office du Nord¹¹⁶, — авось дойдет), что так бросать меня «на произвол судеб» — нехорошо. Ведь у нас игра не совсем равная. Если я покинул его — для Листа, то он нисколько не был «женирован»¹¹⁷ моим отсутствием. Он волен как птица, и хотя и «слоноподобен» — все же масса «золотых крылышек» (по парочке на каждом полу империа¹¹⁸) в состоянии и приподнять его с земли, и перенести не только из Карлсбада в Париж, но хоть в Америку. У спутника же его нет никаких крылышек, кроме крыльев мысли и воображения, а эти — как известно — полезны для вояжа только в такие страны, где не платят ни за постой, ни за переезд.

Очень может статься, что вместо того, чтоб на днях опять сойтись с Князем, мы с ним — разойдемся (я нахожу его поступок и, главное, молчание — отсутствие писем ко мне — неделикатным). Это будет иметь ту хорошую сторону, что я не просрочу своего отпуска¹¹⁹ и вернусь восвоюси еще до истечения 4-х месяцев. Но жаль — «быть в Риме и не видать Папы»¹²⁰ — как говорят (весьма, наверно, впрочем, потому что Римский Папа для многих вовсе неинтересен) — жаль быть в двух шагах от Франции, от Парижа — да с тем и вернуться в Питер.

Вообще я никак не могу пожаловаться на свое пребывание за границей — и если б и случилась такая «невзгода», что я не побывал в Париже, откланялся бы чужим краям (на нынешний год), то все же я умел сделать для себя важнейшие приобретения. Для одного того, чтоб слышать, как Лист играет большую сонату (ор. 106) Бетховена, стоит пешком сходить из Петербурга в Веймар; — для того, чтоб слушать Тангейзера¹²¹ (с Тихачеком¹²² и Митервурцером)¹²³, можно также совершить пелеринаж¹²⁴ пешком в Дрезден. А я слышал и то и другое (без пелеринажа и даром), кроме того слушал Листа каждый день, почти, в продолжение целого месяца (и за концерты его платили золотом, а теперь нельзя их «купить» ни за какую цену,

¹¹⁶ Офис французской газеты *Le Nord* (см. прим. 95).

¹¹⁷ Т. е. «стеснен» (от фр. *gener*)

¹¹⁸ Золотая монета достоинством в пять рублей.

¹¹⁹ Имеется в виду поверстный срок — условное определение времени для явки на службу при новых назначениях, переводах и командировках. Исчисляется со дня донесения об отъезде.

¹²⁰ В значении «главное ускользнуло от внимания».

¹²¹ См. прим. 51.

¹²² Йозеф Алоис Тихачек.

¹²³ Антон Миттервурцер.

¹²⁴ Т. е. «путешествие, паломничество» (от фр. *pèlerinage*).

потому что он в публике вовсе не играет уже десять лет!). — Кроме этого, теперь слышал музыку Берлиоза им самим дирижированную (чего иногда и Парижане по целым годам не слышат); кроме этого еще (и это для меня чуть ли не важнее всего) вошел в самые приятельские, самые дружеские отношения с величайшим из музыкантов нашего времени, с человеком «гениальнейшим» в искусстве, в критике и — в жизни!¹²⁵ Как я его понимаю, об этом я буду еще много «печатать», — как он меня понимает, — об этом я сообщу тебе (по секрету), потому что такое мнение такого человека считаю выше всяких дипломов. Он мне повторил много раз (даже в последнюю минуту перед расставанием) «nous ferons un bout de chemin ensemble»¹²⁶ — а что это не комплимент, не любезность дипломатическая (на это он также мастер, при случае) свидетельствуют строки его обо мне в одном письме к постороннему, и без малейшего расчета на то, чтоб эти строки дошли до меня: «C'est un esprit d'une excellente trempe et son sentiment artistique est de plus haut ordre»¹²⁷. По технической стороне музыки он меня считает как einen Mann vom Fach¹²⁸, нисколько не дилетант, называя, например, Михаила Виельгорского¹²⁹ лучшим из дилетантов, каких он знал (но не больше). Внимательность его ко мне доходила до самых мелких мелочей — право, хоть и не мне, можно было голову потерять от такого обращения. Так как очень много «в печати»¹³⁰ нельзя будет рассказывать, а до словесных рассказов еще далеко, то вот один эпизодик из моей Веймарской жизни. Однажды, после обеда (часу в седьмом) занимается Лист со мною моими аранжировками — наверху, в комнате «музыкальной», где два фортепиано и орган. Докладывают, что меня спрашивает какой-то Herr Polonsky — Полонский¹³¹, поэт, с которым я провел лето 50-го года, на Южном берегу¹³², у Бакуниных¹³³. Душевно рад! Объясняю это обстоятельство Листу, промолвив, что Полонский как поэт очень замечателен, извиняюсь, что должен прервать на несколько минут наши занятия. Лист не пускает меня в мою комнату (в другом флигеле дома), принимает сам Полонского — «Je faire les honneurs pour mon ami, Seroff»¹³⁴ — Полонский не совсем

¹²⁵ Речь идет о Листе.

¹²⁶ Мы вместе пройдем долгий путь (фр.).

¹²⁷ Он превосходно умен и его художественное чутье на высоком уровне (фр.).

¹²⁸ Человек дела (нем.).

¹²⁹ Михаил Юрьевич Виельгорский.

¹³⁰ Серов говорит о своих корреспонденциях «Письма из-за границы» в журнал «Музыкальный и театральный вестник».

¹³¹ Яков Петрович Полонский.

¹³² Южный берег Крыма.

¹³³ Семья А. А. Бакунина (см. прим. 37)

¹³⁴ Я оказываю честь для моего друга, Серова (фр.).

свободно говорит по французски — Лист чудесно все это стушевывает — в разговоре любезен донельзя (как всегда, когда того хочет). — На другой день делает визит Полонскому и жене его¹³⁵ (По[онский] только что женился в Париже на прехорошенькой семнадцатилетней) и приглашает их обедать. Княгиня Витгеншт[ейн] также осыпает любезностями моих гостей и берет с них слово, что перед отъездом они еще раз будут обедать у нас. Полонские оставались в Веймаре всего три дня — и в это время два раза обедали у Листа, в Альтенбурге. Сколько я слышал и замечал: этих интимных приглашений Лист удостоивает очень немногих, а Полонского ведь он совсем не знал! В Листе соединение качеств или преимуществ самых разнородных: немецкая серьезность и глубокость, и французская гибкость и светскость — а энергичность его Венгерской породы и «аристократизм» гения придают ему что-то «царственное». — Преувеличения в этом портрете нет ни капли. С этим согласятся все, кто имеет счастье лично знать этого феноменального человека! Какой-нибудь Гензельт¹³⁶ берет 25 целк[овых]¹³⁷ за урок, а Лист расточает свои гениальные советы — даром (для тех, кого признает достойным) и еще сам платит долги — своих учеников! В рассказах о благородстве его души, характера я буду неистощим, потому что собрал много фактов самых отрядных.

Полонский теперь в Петербурге. Он хотел видеть меня в Веймаре, между прочим, и по делу. Он будет редактором нового журнала, затеваемого Граф[ом] Кушелевым Безбородко¹³⁸: «Русское слово»¹³⁹ — и просил меня в постоянные сотрудники. Не теряя времени, я теперь же, на досуге, заготовляю большую статью¹⁴⁰ для этого нового «Слова» (и, конечно, о Вагнере, а потом, — о Листе — писать есть что).

В Веймаре, особенно, в последнее время было много народу из Петербурга: M-lle Stark¹⁴¹, хорошенькая пианистка (моя невеста, как Лист шутя ее называет, просто чуть не сватал ее за меня), Одоевский¹⁴² со своей Княгиней¹⁴³ и с кузиной из Ярославля. Много есть мелких анекдотцев, да всего не написать! Кланяюсь всем.

Сын твой Александр

¹³⁵ Елена Васильевна Полонская (Устюжская).

¹³⁶ Адольф фон Гензельт.

¹³⁷ Серебряная монета достоинством в один рубль.

¹³⁸ Александр Григорьевич Кушелев-Безбородко.

¹³⁹ Петербургский ежемесячный журнал, существовавший с 1859 по 1866 год.

¹⁴⁰ Статья Серова в первом выпуске журнала «Русское слово» за 1859 год «Опера и ее новейшее направление в Германии. Критический этюд. Статья первая».

¹⁴¹ Ингеборг Старк.

¹⁴² Владимир Федорович Одоевский.

¹⁴³ Ольга Степановна Одоевская (Ланская) .

1 сентября

От вас из Питера, я не имею ни весточки больше полутора месяцев! — Вероятно, ко мне писано — и не раз — но все письма у Князя, и бог знает, когда я их получу (да еще хорошо, если не потеряны!!).

— В Бадене куча русских, но все какой народ — аристократы de la haute volée¹⁴⁴ или богачи, с которыми у меня мало общего.

Конечно, я мог бы прожить целый год и в тюрьме, если в ней есть бумага, чернила, перья, ноты и фортепиано. Однако — свобода тоже большое благо. Я начинаю сильно досадовать.

На конверте: Россия. С[анкт-]Петербург (через Штет[т]ин). В С[анкт-]Петербурге
Ее Превосходительству Анне Карловне Серовой. На Лиговке, близ бассейнов, на углу
Озерного переулка, в собственном доме. Почт[овый] шт[амп]: [Баден] 1 сент[ября]; полу-
чено 26 авг[уста] 1858, вечер

№ 4 (№ 2073 НИОР СПбГК)

Баден-Баден. 27 авг[уста] / 8 сент[ября] [1858]

Прошу маму передать это письмо Соничке¹⁴⁵ (Якименко №11).

Адреса ее на даче я не забыл, но кто знает, быть может, она уже переехала в город. Время позднее для Петербурга. Каково-то у вас лето было? — Мельком я слышал, что хорошее, а в Германии не очень. Много дождей, а теперь вдруг что-то холодно стало. Впрочем, это здесь, в Шварцвальде, от горных туманов. В Дрездене, я думаю, теперь прелесть. Хотелось бы мне поскорее опять туда заглянуть, перед тем, что вернуться на берега Лиговки¹⁴⁶. Теперь еще можно бы приплыть к вам на пароходе, а после — не рискну. Между тем решительно не знаю, еще как совершится мое обратное путешествие. На чей счет??

Дома, я полагаю, все по-прежнему? Утешительного, конечно, мало, затруднительного — довольно!

Куда ни кинь, везде клин! Но — да не унываем! Тем, кто еще не совсем забыл про мое существование, поклонись от меня¹⁴⁷. Хочу всех задобрить, чтоб не круто встретили.

¹⁴⁴ Высокого полета (*фр.*).

¹⁴⁵ См. прим. 52.

¹⁴⁶ В дом матери, Анны Карловны Серовой, на углу Озерного переулка и набережной Лиговского канала.

¹⁴⁷ Здоровы ли... да нет, не скажу, кого хотел назвать, отгадайте! (*Прим. автора*).

Приеду, и потечет обыденная жизнь обыденным порядком, как заведенные часы! Цензура с роскошным жалованьем, Ефимова¹⁴⁸, Раппапорта¹⁴⁹, и т. д! Но я пришел к такому заключению: работать, пристально работать, свое дело делать можно везде, хоть в Камчатке, не только что в Петербурге — а на Европу надо делать набег, и почаще, чтобы сблизиться с интересными деятелями, чтоб исполнить заповедь Листа: слушать и наблюдать как можно больше, и чтоб вдыхать в себя, хоть на несколько времени воздух истинной цивилизации (украл это выражение от своего приятеля, Улыбышева¹⁵⁰, но он говорил это о Петербурге в сравнении с Нижним¹⁵¹ (!), а я говорю о Европе в сравнении с Петербургом).

P.S. Из белья — сколько вижу, проверяя на днях, потерял только: одну ночную рубашку, да, кажись, два платка батистовых. Это, право, немного. Зато еще и прикупил немножко рубашек разного сорта. Но сколько я потерял пар перчаток и запонок от рукавов — и счету нет! Больше чем по паре в три дни! Рассеянность моя в этого рода мелочах все возрастает — я один раз оставил шляпу в нотном магазине и через весь город (в Бадене, кажется) путешествовал с непокрытой головой. Хорошо, что «в иностранности»¹⁵² нет квартальных и будочников (по крайней мере, в Германии), а то, пожалуй, у нас посадили бы или в сумасшедший дом, или на съезжую¹⁵³ что лучше — одному Аллаху ведомо). Везу к вам огромную коллекцию афиш (вечный афишечный староста!) и порядочный кузовок анекдотов всякого рода¹⁵⁴.

А. С.

На конверте: С[анкт-]Петербург. Россия — (через Штет[т]ин). В С[анкт-]Петербурге. Ее пре[восходительству] [Анне Карловне Серовой]. На Лиговке, близь бассейнов, в собственном доме. Почтовый штамп: Баден. 9 сентября; получено 2 сентября 1858, вечер]

¹⁴⁸ Неустановленное лицо.

¹⁴⁹ Раппапорт Маврикий Яковлевич.

¹⁵⁰ Улыбышев Александр Дмитриевич.

¹⁵¹ Нижний Новгород — родной город А. Д. Улыбышева.

¹⁵² За границей.

¹⁵³ Помещение для арестованных при полицейской управе.

¹⁵⁴ Один для Алекс[андра] Васил[ьевича] Митера, такой, что он не нарадуется. (Прим. автора.) Митер Александр (или Алексей) Васильевич — неустановленное лицо, очевидно, кто-то из близких знакомых семьи Серовых.

№ 5 (№ 2072 НИОР СПбГК)

Берлин. Среда 20 мая / 1 июня [18]59. 8 часов утра

Вчера во вторник, в 10 часов утра я прибыл в Штет[т]ин, и плавание совершилось при великолепнейшей погоде и было не вояжем, а приятнейшей прогулкой.

О качке не было почти и помину, кроме в понедельник, в обеденное время, начиналась легкая зыбь, едва заметная — и для меня и других тертых калачей («необстрелянные» вороны начинали уже было и страдать от морской болезни — на час или полтора), потом опять все прошло, небо прояснилось и воздух, после маленького дождя, стал еще лучше. Вообще — прелесть, вместо ожидаемых ужасов и тоски. — Несмотря на то, на пароходе не хотел бы еще остаться денек. Монотонно донельзя (хотя я перорировал¹⁵⁵ как с кафедры, перед большими кружками пассажиров, которые ко мне так и липли, хотя, кроме Густава Ленца¹⁵⁶ знакомых не было).

Для спанья мне отвели место лучше, нежели в каютах, а именно в верхней зале (в павильоне, который вы видели) на одном из диванов. Обедали — в столовой, в большой зале 1-го класса, — под павильоном, который вы видали. При отличной погоде и аппетит был отличный. Кормят, как я говорил, весьма хорошо. — На пароходе я сделал одно интересное и полезное для себя знакомство, с мужем одной литераторши Украинской¹⁵⁷, пишущей под именем «Марка Вовчка» (по странной игре судьбы именно ее восхитительные рассказы¹⁵⁸; переведенные с Малороссийского на русский Тургеневым у меня с собой, в книгах данных мне на комиссию — в Веймар — Одоевским). На станции жел[езной] дороги в Берлине (в 5 час[ов] вечера) встретила меня Соничка¹⁵⁹ и повела в свой отель (Hamburger Hot[el]), где я и остановился, чтоб провести ночь и несколько часов сегодня, до отправления своего сегодня же в полдень — в Лейпциг. Вечером сегодня буду в своем кругу — между первейшими музыкантами.

Вчера я предложил Соничке ехать с ней и детьми в Зоологический сад, кот[орый] в Берлине один из лучших в свете. Несмотря на немножко позднее время вече-

¹⁵⁵ Т. е. «разглагольствовал» (галлицизм, от фр. *pérorer*).

¹⁵⁶ Ленц Бергард Густав.

¹⁵⁷ «Украинская» здесь не является фамилией. Под псевдонимом «Марко Вовчок» писала Мария Александровна Вилинская.

¹⁵⁸ Первая книга М. А. Вилинской «Народные рассказы», выпущенная в 1857 году, состоит из десяти рассказов («Выкуп», «Отец Андрей» и др.).

¹⁵⁹ Супруг сестры Серова, П. Ф. Дютур, работал в Министерстве государственных имуществ и был штабс-капитаном корпуса лесничих в Екатеринбурге. Возможно, поездка семейства в Германию была связана со службой Дютура.

ра (от 7 до 9 час[ов]), мы успели налюбоваться на обезьян, оленей, медведей, слонов и т. д. в огромном парке вроде Шуваловского сада. Миша сегодня плачет, потому что непременно хочет опять с дядей Сашей смотреть зверей, именно сегодня (!) — Таким-то образом мы катались по Берлину семейным кружком из дому Щелкунова¹⁶⁰. Какая здесь чудесная военная музыка на улицах — я такой не воображал себе. Скажи это Сереже¹⁶¹ и прибавь, что прусские офицеры и солдаты даже, не без шику. Напишу из Лейпцига.

На конверте: С[анкт-]Петербург. Россия (пароходом). Ее превосходительству Анне Карловне Серовой. На Лиговке, близь бассейнов, на углу Озерного переулка, в собственном доме. Почт[овый] шт[амп]: Дрезден [Берлин], 8 июля; С[анкт-]Петербург, [получено] 1 июля 1859, 8 час[ов]

Приложение.

Указатель персон, встречающихся в публикуемых текстах пяти писем А. Н. Серова

Бакунин, Алексей Александрович (1823–1882), общественный деятель, ботаник-любитель, окончил в 1843 году юридический факультет Московского университета, друг Серова; брат теоретика анархизма Михаила Бакунина.

Банк, Отто Александр (1824–1916), немецкий писатель и публицист, младший брат Карла Банка (1809–1889), композитора и музыкального критика, тесно сотрудничавшего с Робертом Шуманом и «Новой музыкальной газетой».

Берлиоз, Гектор (1803–1869), французский композитор, дирижер и критик.

Брендель, Франц (1811–1868), немецкий музыковед и критик, с 1845 года главный редактор «Новой музыкальной газеты» / *Neue Zeitschrift für Musik* — немецкого издания, основанного в 1834 году Робертом Шуманом.

Брессан, Жан Батист Проспер (1815–1886), французский актер, в 1839–1846 годах играл на сцене Михайловского театра в Петербурге. С 1854 года выступал в труппе *Comédie-Française*.

Бюлов, Ганс фон (1830–1894), выдающийся немецкий дирижер, пианист и композитор, женившийся на дочери Листа Козиме.

Вивье, Эжен Леон (1821–1900), французский валторнист-виртуоз.

Виельгорский, Михаил Юрьевич (1788–1856), граф, русский музыкальный деятель и музыкант-любитель.

¹⁶⁰ Возможно, Шелгунов Николай Васильевич.

¹⁶¹ См. прим. 53.

Вилинская, Мария Александровна (1833–1907), писательница и переводчица; литературный псевдоним — Марко Вовчок.

Гензельт, Адольф фон (1814–1889), немецкий композитор и педагог, с 1838 года придворный пианист российской императрицы Александры Федоровны. В 1887–1888 годы профессор Санкт-Петербургской консерватории.

Геттинг, Карл Вильгельм (1892–1869), немецкий филолог и археолог, профессор классической филологии в Йенском университете.

Голицын, Юрий Николаевич (1823–1872), музыкант-любитель, выступал в качестве дирижера собственной хоровой капеллы. Сын известного мецената и любителя музыки Н. Б. Голицына.

Дютур (Серова), София Николаевна (ок. 1820–1861), сестра Серова, певица-любительница.

Жеэн-Прюм, Франц (1839–1899), бельгийский скрипач и композитор, в 1856 году с концертами посетил Россию.

Калерджи-Муханова (Нессельроде), Мария Федоровна (1823–1877), польская пианистка, ученица Шопена и Листа.

Кушелев-Безбородко, Александр Григорьевич (1800–1855), граф, меценат, государственный деятель, член Академии наук, создатель журнала «Русское слово».

Ленц, Бергард Густав фон (1819–1884), младший брат Вильгельма фон Ленца — друга и ученика Листа.

Мальтиц, Аполлон Петрович (1795–1870), барон, действительный статский советник, доктор философии, писатель, поверенный в делах в Саксен-Веймаре (1845–1865).

Мильд (Агт), Роза фон (1827–1906), немецкая оперная певица, сопрано, солистка Веймарского придворного театра (1848–1867).

Мильд, Ганс Теодор фон (1821–1899), австрийский оперный певец, баритон, с 1845 по 1884 год работал в Веймарском придворном театре.

Миттервурцер, Антон (1818–1876), австрийский оперный певец, баритон, с 1839 по 1870 год ведущий солист Дрезденской придворной оперы.

Одоевская (Ланская), Ольга Степановна (1797–1872), жена В. Ф. Одоевского, фрейлина императрицы Елизаветы Алексеевны.

Одоевский, Владимир Федорович (1804–1869), писатель и музыкальный критик, гофмейстер и тайный советник с 1858 года.

Полисадов, Иоанн Никитич (1823–1886), проповедник, протоиерей; настоятель посольской церкви в Берлине.

Полонская (Устюжская), Елена Васильевна (1840–1860), первая жена Я. П. Полонского, дочь старосты русской церкви в Париже.

Полонский, Яков Петрович (1819–1898), поэт, друг Серова, один из либреттистов оперы Серова «Вражья сила».

Раппапорт, Маврикий Яковлевич (1827–1885), русский издатель и музыкальный критик, редактор журнала «Музыкальный и театральный вестник».

Ресио, Мария Женестьева (1814–1862), французская актриса, певица, меццо-сопрано, с 1841 года выступала в труппе *Comédie-Française*; вторая жена Берлиоза.

Рокетт, Отто (1824–1896), немецкий писатель, профессор литературы и истории в Дармштадском политехникуме.

Романова, Мария Павловна (1786–1859), великая княжна, дочь Павла I, великая герцогиня Саксен-Веймар-Эйзенахская.

Сайн-Витгенштейн, Каролина Елизавета Ивановская (1819–1887), княгиня, писательница.

Саксен-Веймар-Эйзенахский, Карл Александр Август Иоганн (1818–1901), великий герцог, сын Великой Княгини Марии Павловны, внук императора Павла I.

Серов, Сергей Николаевич (?), брат Серова.

Серова, Елизавета Николаевна (?), сестра Серова.

Серова, Олимпиада Николаевна (?), сестра Серова.

Старк, Ингеборг (1840–1913), немецкая пианистка и композитор, ученица Листа.

Тихачек, Йозеф Алоис (1807–1886), чешский оперный певец, тенор, с 1839 по 1870 год ведущий солист Дрезденской придворной оперы, первый исполнитель заглавных партий в операх Вагнера «Риенци» и «Тангейзер».

Толстой, Феофил Матвеевич (1810–1881), граф, русский музыкальный критик, композитор и писатель.

Тургенев, Иван Сергеевич (1818–1883), русский писатель, публицист, драматург и переводчик.

Улыбышев, Александр Дмитриевич (1794–1858), русский музыкальный критик и музыкант-любитель.

Уссе, Арсен (1815–1896), французский писатель и поэт, литературный критик, администратор Парижского театра *Comédie-Française* (с 1849 по 1856).

Фетис, Франсуа Жозеф (1784–1871), композитор и педагог, директор Брюссельской консерватории.

Фикс, Дельфин Элеонора (1831–1864), французская актриса, с 1849 по 1863 год выступала в труппе Comédie-Française.

Шелгунов, Николай Васильевич (1824–1891), публицист и литературный критик.

Штаде, Вильгельм (1817–1902), немецкий дирижер, органист и композитор, с 1845 года музикадиректор в Йенском университете, имел степень почетного доктора.

Список литературы

1. Кобак И. В. Письма как исторический источник: задачи и приемы изучения // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 2. История. 2012. Вып. 2. С. 142–148.

2. Прыткова Е. Е., Сахарова А. В., Хорошилова Н. В. «Московские» письма Джакомо Пуччини к режиссеру Владимиру Алексееву: первая публикация // Opera Musicologica. 2021. Т. 13, № 2. С. 90–114. <https://doi.org/10.26156/OM.2020.13.2.005>

3. Шабшаевич Е. М. Из истории публикации оперы «Женщина с кинжалом»: В. И. Ребиков — Б. П. Юргенсон — А. Шницлер // Современные проблемы музыкознания. 2024. Т. 8, № 3. С. 50–67. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2024-3-050-067>

4. Мусеев Г. А. Антон Рубинштейн и великий князь Константин Николаевич. К истории взаимоотношений // Современные проблемы музыкознания. 2023. № 4. С. 9–28. (На англ. яз.). <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-009-028>

5. Войцешко А. С. А. С. Ляпунова — публикатор и комментатор писем А. Н. Серова // Opera musicologica. 2024. Т. 16, № 3. С. 160–169. <https://doi.org/10.26156/operamus.2024.16.3.009>

6. Гусейнова З. М. Н. А. Римский-Корсаков в письмах Н. Н. Римской-Корсаковой (по материалам фонда А. Н. Римского-Корсакова) // Искусство музыки. Теория и история. 2015. № 13. С. 96–107. URL: http://imti.sias.ru/upload/iblock/488/imti_2015_13_96_107_guseinova.pdf

7. Войцешко А. С. А. Н. Серов. «Альбом путешественника» // Opera musicologica. 2022. Т. 14, № 2. С. 116–131. <https://doi.org/10.26156/OM.2022.14.2.005>

8. Базунов С. А. Александр Серов. Его жизнь и музыкальная деятельность. М.: Директ-Медиа, 2014.

References

1. Kobak, I. V. (2012). Letters as a Historical Source: The Problems and Methods of Study. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo Universiteta. Seria 2. Istoria*, (2), 142–148. (In Russ.).
2. Prytkova, E. E., Sakharova, A. V., Khoroshilova, N. V. (2021). “Moscow” Letters by Giacomo Puccini to the Director Vladimir Alekseyev: First Publication. *Opera musicologica*, 13(2), 90–114. (In Russ.). <https://doi.org/10.26156/OM.2020.13.2.005>
3. Shabshaevich, E. M. (2024). From the History of the Publication of the Opera *The Woman with the Dagger*: Vladimir Rebikov — Boris Jurgenson — Arthur Schnitzler. *Contemporary Musicology*, 8(3), 50–67. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2024-3-050-067>
4. Moiseyev, G. A. (2023). Anton Rubinstein and Grand Duke Konstantin Nikolayevich. Concerning the History of Their Interactions. *Contemporary Musicology*, (4), 9–28. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-009-028>
5. Voitseshko, A. S. (2024). Anastasia Lyapunova as a Publisher and a Commentator of Alexander Serov’s Letters. *Opera musicologica*, 16(3), 160–169. (In Russ.). <https://doi.org/10.26156/operamus.2024.16.3.009>
6. Guseinova, Z. M. (2015). N. A. Rimsky-Korsakov in the Letters of N. N. Rimskaya-Korsakova (After the Materials of A. N. Rimsky-Korsakov’s Fund). *The Art of Music. Theory and History*, (13), 96–107. (In Russ.). http://imti.sias.ru/upload/iblock/488/imti_2015_13_96_107_guseinova.pdf
7. Voitseshko, A. S. (2022). “Traveler’s Album” by Alexander Serov. *Opera musicologica*, 14(2), 116–131. (In Russ.). <http://doi.otg/10.26156/OM.2022.14.2.005>
8. Bazunov, S. A. (2014). *Aleksandr Serov. Ego zhizn’ i muzykal’naya deyatelnost’* [Alexander Serov. His Life and Musical Activity]. Direct-Media. (In Russ.).

Сведения об авторах:

Войцешко А. С. – аспирантка, кафедра истории русской музыки, преподаватель, кафедра теории музыки.

Гуйсейнова З. М. – доктор искусствоведения, профессор, заведующая кафедрой истории русской музыки.

Information about the authors:

Anastasia S. Voitseshko – Postgraduate Student, Russian Music History Department, Lecturer, Music Theory Department.

Zivar M. Guseinova – Dr. Sci. (Art Studies), Full Professor, Head of the Russian Music History Department.

Статья поступила в редакцию 03.12.2024;
одобрена после рецензирования 25.02.2025;
принята к публикации 15.03.2025.

The article was submitted 03.12.2024;
approved after reviewing 25.02.2025;
accepted for publication 15.03.2025.